

**TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA**  
*Iekšējā laikraksta „Rīgas Satiksmes Darbinieks”  
satura veidošana un maketēšana*

## **1. Pasūtītājs**

Rīgas pašvaldības sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Rīgas satiksme", reģistrācijas numurs 40003619950 (turpmāk tekstā – Pasūtītājs).

## **2. Iepirkuma priekšmets**

Līguma izpildes laikā izpildītājam jānodrošina Pasūtītāja iekšējā laikraksta „Rīgas Satiksmes Darbinieks” (turpmāk tekstā – Avīze) satura veidošana un maketēšana, kas sevī ietver Avīzes satura un maketa sagatavošanu divās valodās (latviešu un krievu) ar regularitāti 1 (vienu) reizi mēnesī.

## **3. Pakalpojuma apraksts**

3.1. Avīzes satura un maketa sagatavošanas procesā izpildītājam jānodrošina šādu pakalpojumu sniegšana:

3.1.1. Satura sagatavošana un maketa izstrāde, kas sastāv no šādiem uzdevumiem:

3.1.1.1. Izpildītājs, saskaņojot ar Pasūtītāju, nodrošina Avīzes satura plānošanu;

3.1.1.2. Izpildītājs nodrošina publicējamo tekstu un vizuālo materiālu gatavošanu, korektūru, maketēšanu latviešu un krievu valodā. Avīzes saturam un maketam krievu valodā ir jāatbilst Avīzes saturam un maketam latviešu valodā;

3.1.1.3. Izpildītājs Avīzes maketa izstrādē ievēro šādas prasības:

a) Avīzes formāts salocītā veidā: A3;

b) Sleju skaits lappusē: 4 (vai cits, ja to akceptējis Pasūtītāja pārstāvis).

3.1.1.4. Izpildītājs, lai sagatavotu Avīzes tekstu, intervē Pasūtītāja amatpersonas, darbiniekus un citas personas un apkopo informāciju, lai nodrošinātu plānoto Avīzes saturu, t.sk. sagatavo rakstus;

3.1.1.5. Izpildītājs integrē Avīzes tekstā Pasūtītāja pārstāvja iesniegtu informāciju, preses relīzes, sagatavotus rakstus un informāciju;

3.1.1.6. Izpildītājs pēc nepieciešamības apstrādā maketā ievietojamos attēlus, t.i., veic attēlu tīrīšanu, kompozicionālu apstrādi, lieko objektu izgriešanu, krāsu līmeņu apstrādi u.tml. Pēc attēlu apstrādāšanas, ja veiktas būtiskas izmaiņas, izpildītājs iesniedz tos Pasūtītāja pārstāvim saskaņošanai. Izpildītāja pienākums ir nekavējoties informēt Pasūtītāja pārstāvi, ja Pasūtītāja iesniegto attēlu kvalitāte tehnisku iemeslu dēļ nav drukai izmantojama;

3.1.1.7. Izpildītājs veic Avīzes teksta stilistisko redaktūru, korektūru un maketēšanu, t.sk. Pasūtītāja iesniegtajiem tekstiem un informācijai;

3.1.1.8. Sagatavotā teksta pirmo salikumu latviešu valodā izpildītājs iesniedz saskaņošanai līgumā norādītajam Pasūtītāja pārstāvim;

3.1.1.9. Izpildītājs maketā veic nepieciešamos labojumus līdz rezultāts apmierina Pasūtītāja pārstāvi;

- 3.1.1.10. Latviešu valodā sagatavoto Avīzes maketu, kas ir saskaņots ar Pasūtītāja pārstāvi, izpildītājs tulko uz krievu valodu un nosūta saskaņošanai Pasūtītāja pārstāvim;
- 3.1.1.11. Maketa gala variantu latviešu un krievu valodā izpildītājs nosūta Pasūtītāja pārstāvim, kurš to nodod drukāšanai.
- 3.2. Pasūtītājs veic Avīzes redaktora (projekta vadītāja) pienākumus.
- 3.3. Pirms kārtējā Avīzes numura izstrādes uzsākšanas Pasūtītājs kopā ar izpildītāju sagatavo attiecīgās Avīzes satura konceptu.
- 3.4. Izpildītājs nodrošina vismaz vienu profesionālu un pieredzējušu žurnālistu Avīzes teksta sagatavošanai. Ja piesaistītais žurnālists nepilda savus pienākumus, neveic korekcijas sagatavotajos tekstos, neizlabo kļūdas, iekļauj Avīzē nepatiesu vai nepārbaudītu informāciju, neētiski izturas pret Pasūtītāja amatpersonām vai darbiniekiem, izmanto iegūto informāciju personīgajām vajadzībām vai izplata trešajām personām bez Pasūtītāja atļaujas, izpildītājam pēc Pasūtītāja pieprasījuma ir pienākums nomainīt žurnālistu.
- 3.5. Pasūtītājs iesniedz izpildītājam Avīzē izmantojamus attēlus. Darba gaitā attēli var tikt papildināti.
- 3.6. Darbu izpildes termiņš: savstarpēji vienojoties, vēlams līdz katra mēneša piektajam datumam.

#### **4. Pakalpojuma apmaksā**

- 4.1. Pasūtītājs maksā izpildītājam pilnu cenu par Avīzes sagatavošanu divās valodās, ja izpildītājs ir sagatavojis vismaz 80% no Avīzes teksta (apjomu nosaka pēc vārdu skaita). Par Avīzes teksta sagatavošanu neuzskata Pasūtītāja pārstāvja iesniegtās informācijas integrēšanu Avīzē, korektūru vai maketēšanu.
  - 4.2. Pasūtītājs maksā izpildītājam proporcionāli par Avīzes sagatavošanu divās valodās, ja izpildītājs ir sagatavojis mazāk par 80% no Avīzes teksta (apjomu nosaka pēc vārdu skaita), bet ne mazāk kā 30% no pilnas cenas par Avīzes sagatavošanu divās valodās.
- 5. Pakalpojuma sniegšanas termiņš** – 1 gads no līguma parakstīšanas dienas.